

**Hassaniya Arabic transcript:**

**رجل:** المناخ هون حار، حار صيفا. حار جدا و تعاني فيه الناس و تبلغ درجة الحرارة فيه تقريبا 45 درجة أو أكثر، أو حتي أحيانا الي 46 و 47 درجة و حتي 50... يعني في الصيف درجة الغليان عالية و كيف تلاحظ ما هون الضو ولا آآ المكيفات، فقط الصحراوي يتأقلم مع هذا و مزال مرابط و معايش و مأزر و يسكن هون في الحمادة. و في الشتاء، الشتاء بارد ايضا و في الشتاء بارد... درجة البرودة عالية و خاصة في الليل... و هذا هو المجتمع الصحراوي، يعني في المواسم يعني و الرياح موجودة، رياح موسمية... تجي دايمما الرياح. و الامطار تهطل تقريبا، قليلة مرة ولا، يعني مرة في العالم و لكن اذا هطلت تلاحظو أن البنايات من الطين آآ تسقط البنايات.

**English translation:**

**MAN:** The weather here is very hot and dry in the summer. The temperature can reach up to about 45°C or even sometimes to 46 or 47 or even 50°C... I mean, in the summer it is almost boiling. And as you can see, here there is no electricity, no... aaa... air conditioning, so the Saharawi person has to adapt to the heat and continue holding on living in the *Hamada*<sup>1</sup>. During the winter, it is very cold and in the winter... the temperature decreases dramatically, especially at night... And this is the Saharawi society. I mean, there are also sandstorms – seasonal sandstorms... Sandstorms occur frequently. It pretty much hardly ever rains. I mean, it may rain once or twice a year but if it rains – as you can see the houses are mud-bricks... aaa... They get destroyed.

---

<sup>1</sup> *Hamada*: The desert terrain in southern Algeria where the Saharawi refugee camps are located. It is basically a barren land, covered not with sand but with small rocks and hard plateaus.

**About CultureTalk:** CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2006-2010 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated